



去る1月22日、Torrance Marriott Redondo Beachにて、新年恒例の賀詞交歓会を開催した。今夏開催の東京オリンピック・パラリンピックにちなんだ趣向を随所に凝らした同イベントには総勢500名以上の参加者が集まり、大いに盛り上がった(詳細はp.2-5)。

- 2-3 「2020年JBA賀詞交歓会」報告
- 4-5 賀詞交歓会参加者の新年の抱負 2020
- 6-7 アメリカで活躍するJBA会員企業インタビュー◎QUICK USA, INC.
- 8-9 「バイリンガルセミナー 2020・未就学児童と小学生の児童の言語発達を中心に」報告
- 10 「2020年在米日系人リーダー訪日プログラム」壮行ディナー報告
- 11 各部会からのお知らせ
- 12 3月・4月のJBAイベントカレンダー

<http://www.jba.org>

1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248
Phone : 310-515-9522

「2020年JBA賀詞交歓会」 報告

去る1月22日、Torrance Marriott Redondo Beachで、新年恒例の賀詞交歓会を開催した。日本行き往復航空券をはじめとした豪華賞品が当たるラッフルに加え、オリンピックイヤーにちなんで、東京オリンピック・パラリンピックへの出場が期待されているスケートボード選手や、LA五輪出場を視野に入れた車椅子テニス選手らの特別ゲストも登場し、大盛況の会となった。

車椅子テニスやスケボー選手らが 登壇し、五輪ムード一色

JBA毎年恒例のイベント、賀詞交歓会。今年も1月22日に504名の参加者を集めて盛大に開催した。今年の賀詞交歓会のテーマは「オリンピック」。会場となったTorrance Marriott Redondo Beachのステージ頭上には、5色の風船で作られた五輪のマークが飾り付けられた。

午後6時過ぎ、会場が暗転すると、福島祥修JBA専務理事が聖火ランナーに扮して入場。会場を一周後、ジェットロ・ロサンゼルス事務所の瀧 統 所長にトーチを渡した。さらに在ロサンゼルス日本国総領事館の松尾浩樹首席領事にバトンタッチした



スケートボード世界ランク1位（2020年1月時点）の岡本選手が演技を披露。



United Airlinesの日本行き往復航空券が当たったJFE Engineering Americaの原さん(左)。



4名の聖火ランナーたち。左から瀧ジェットロ所長、松尾首席領事、中島JBA会長、福島専務理事。

後、最終ランナーの中島喜一JBA会長が登場し、最後は前方左右に設置されたスクリーンに大きく点火の映像が映し出された。

次に、ボイストレーナー・ピアニスト・指揮者の菅直子さんによる国歌斉唱の後、司会の中村順子さんの紹介で中島会長が改めて登壇。「世界が分断と対立に揺らぐ中、平和の祭典である五輪の日本での開催意義は大きい。また、今年もカリフォルニアの青く澄んだ空のように、会員企業の皆様とご家族にとって良い年になることを願っています」と、メッセージを送った。

続いて松尾首席領事が挨拶に立ち、「日系企業の南カリフォルニアにおける直接投資額が4年連続で1位となりました。日系企業の当地での活躍と尽力が地域経済を支えている。今後も引き続き、総領事館は企業と共に日本のプレゼンスの向上に取り組んでいきたいです」と語った。

さらに、壇上に用意された酒樽を前に、中島会長、瀧ジェットロ・ロサンゼルス所長、松尾首席領事、福島専務理事が並び、鏡割りが行われた。日本酒が会場に行き渡った後は、瀧所長が乾杯の音頭を取った。

その後、おせち料理や寿司を楽しみなが



ANAの日本行き往復航空券が当たったSumitomo Electric U.S.A.の森本さん(左)。



日本航空の日本行き往復航空券が当たったOriginの松岡さん(右)。



鏡割り。

らの歓談タイムに移行。余興として握力や体の柔軟性を測る体力測定コーナーも設けられた。8時前になると再びステージ上でのプログラムが再開され、特別ゲストとして、8年後のロサンゼルスパラリンピック出場を目指す、車椅子テニスの戸矢朱音選手、佐々木千依選手、福田隼也選手、清水大奨選手が登場した。去る1月25日にカリフォルニア州立大学ロングビーチ校で開催される試合出場を目的にロサンゼルス入りしていた4名は、会場からの盛大な拍手に包まれた。続く特別ゲストは、共に新種目のスケートボードで東京オリンピックへの出場が期待されるプロスケートボーダー、笹岡健介選手と岡本碧優選手。笹岡選手、岡本選手共に、ステージ上に設けられたジャンプ台を使って迫力の演技を披露し、大歓声を送られた。

体力測定の優秀成績者が発表された後は、お楽しみのラッフル抽選会。日本行き往復航空券をはじめとする豪華賞品の当選者が次々に登壇し、会場の盛り上がりは最高潮へ。最後は水野明徳企画マーケティング部会長による一本締めで、2020年の賀詞交歓会は大盛況のうちに締めくくられた。



Delta Air Linesの日本行き往復航空券が当たったBandaiの岡本さん(左)。



賀詞交歓会の運営を行った企画マーケティング部会員たち。

ドアプライズ提供 & スポンサー企業 (アルファベット順) 快くご協力くださった企業の皆様に心より感謝を申し上げます。

◎Prize Donor

All Japan News, Inc.
 All Nippon Airways Co., Ltd.
 Amuse Group USA, Inc.
 ANA Sales Americas
 ANA Trading Corp., U.S.A.
 Asahi Beer U.S.A., Inc.
 ASICS America Corporation
 Bandai America Incorporated
 Bank of the West
 Buchalter, A Professional Corporation
 Calsoft Systems
 CLEVELAND GOLF / SRIXON USA
 Creative Enterprise International, Inc.
 Deloitte Touche Tohmatsu
 Delta Air Lines Inc.
 DENSO Products and Services Americas, Inc.
 EOS Accountants LLP
 Epson America, Inc.
 Ernst & Young LLP
 ESP Guitar Company
 Fujitsu Frontech North America, Inc.
 FUJIFILM Irvine Scientific, Inc. (FISI)
 GK Design International Inc.
 Globizz Consulting
 Grant Thornton LLP
 Gulliver USA Inc.
 Hokto Kinoko Company
 Honyaku USA Inc.
 Hotta Liesenberg Saito LLP
 IACE Travel
 iicareer - interesse international inc.
 Insurance110
 JALUX AMERICAS, Inc.
 Japan Airlines Co., Ltd.
 Japan Telecom, Inc.
 JBS USA
 JCB International Credit Card Co., Ltd.
 Jenner & Block LLP
 JFC International Inc.

JFE Shoji Trade America Inc.
 JTB Americas, Ltd.
 Jupiter Corporation U.S.A.
 Kakimoto & Nagashima, a division of SingerLewak
 Kaga (U.S.A.), Inc.
 Kamei North America Co., Ltd.
 KATAOKA -SS AMERICA CORP.
 KDDI America, Inc.
 Kintetsu Enterprises Company of America
 Kintetsu International Express (U.S.A.), Inc.
 Kirin Brewery Company, Limited
 KITAGAWA & EBERT BUSINESS LAWYERS
 KPMG LLP
 KSA AMERICA INC.
 Lighthouse
 Manufacturers Bank
 Marriott Torrance Redondo Beach
 Marsh Risk & Insurance Services
 Marukome U.S.A., Inc.
 Mazda North American Operations
 Mikuni American Corporation
 Mitsubishi Electric US, Inc.
 Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc.
 Mitsui Sumitomo Marine Management (U.S.A.), Inc.
 Mitsui-Soko (U.S.A.) Inc.
 Mizuho Bank, Ltd.
 Morinaga Nutritional Foods, Inc.
 MUFG Union Bank, N.A.
 Nagano Morita LLP
 Nakano Warehouse & Transportation Corp.
 NHK Cosmomedia America, Inc. /TV JAPAN
 Nippon Express U.S.A., Inc.
 Nissin Foods (USA) Co., Inc.
 Nissin International Transport U.S.A.
 NITTO TIRE U.S.A. INC.
 NMB (USA), Inc.
 OYO Corporation U.S.A.
 Pacific Bridge Companies
 Pacific Guardian Life Insurance Company, Ltd.
 Panasonic Corporation of North America
 Pentel of America, Ltd.

PHR MANAGEMENT INC
 Pioneer North America, Inc.
 PricewaterhouseCoopers LLP
 Professional Outsourcing Solutions, Inc.
 Quick USA, Inc.
 Redac Gateway Hotel
 Reiwa Accounting LLP
 Round One Entertainment Inc.
 S & B International Corporation
 Sapporo U.S.A., Inc.
 Satoh Brothers International, Inc.
 SBC IRVINE LLC
 Seven Corners Insurance Solutions Inc.
 Shimadzu Precision Instruments, Inc.
 SoftBank Telecom America Corp.
 Starts Pacific, Inc.
 Sumitomo Electric U.S.A., Inc.
 Sumitomo Mitsui Banking Corporation
 Suzuki Motor of America, Inc.
 Tokio Marine America
 TOKYO KEIKI U.S.A., INC.
 TOKYU HOTELS CO., LTD.
 United Airlines
 Valencia Country Club
 Vision Smart Center Inc.
 Wismettac Asian Foods, Inc.
 Yaegaki Corporation of USA
 Yakult U.S.A. Inc.
 Yamaha Corporation of America
 Yokohama Tire Corporation

◎Drink Sponsor

Asahi Beer U.S.A., Inc.
 Kirin Brewery Company, Limited
 Sapporo U.S.A., Inc.

◎Special Thanks

Yaegaki Corporation of USA
 Yamato Transport U.S.A., Inc.

FLY TO HANEDA

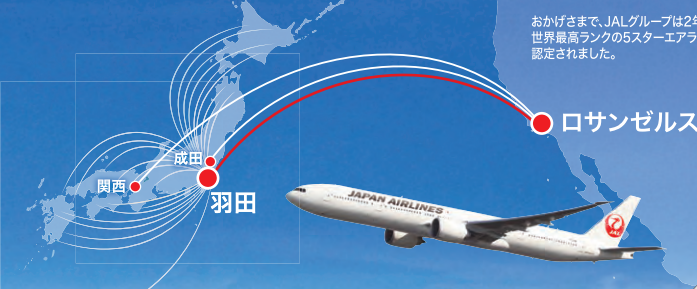
ロサンゼルスから羽田へ
日本がもっと近く、もっと便利に。

JALロサンゼルスー羽田線
2020年3月29日より毎日運航!

※ロサンゼルスー成田・関西線とあわせて毎日3便で運航します。



チケットのご予約・お求めは
www.jal.com、1-800-JAL-FONE ※またはご利用の旅行会社まで

※米国にお住まいのお客様までテキスト電話(TTY)をお使いになる耳や言葉のご不自由な方は、米国リレーサービス「711」にお掛けください。
 リレーサービスオペレーターを介してご利用いただけます。




ロサンゼルス

おかげさまで、JALグループは2年連続
世界最高ランクの5スターエアラインに
認定されました。

明日の空へ、日本の翼



5 2 5 3 6 6 3

新年の抱負 2020 賀詞交歓会に参加されていたJBA 会員企業の皆さんに、 2020年新年の抱負を伺った。

(皆さんのお名前は写真左から)



「アメリカでの新生活と仕事を両立できるように頑張ります」(Oriental Motor, U.S.A. Corporationの藤田さん)、「皆が笑顔で過ごせるようにお役に立ちたいです」(Pacific Guardian Life Insurance Company Ltd.の新居さん)、「拠点も人も売上も増やして、会社を大きく育てたいです」(Oriental Motor, U.S.A. Corporationの村上さん)。



「健康で一生懸命仕事に取り組める1年にしたいですね」(Alston & Bird LLPの阿部さん)、「今後のアメリカの好景気を謳歌できるように頑張りたいです」(Keiei Senryaku Corporationの宮本さん)、「オリンピックの後に日本の景気が落ちそうなので早めに対応していきます」(Cosmo ITS, Inc.の高津さん)。



「平和で健康的に過ごしながら、ますます充実した1年にしたいです」(Kitagawa & Ebert, P.C.の北川さん)、「経済的な成長を願っています」(Kitagawa & Ebert, P.C.のイベートさん)。



「何事にも一生懸命取り組んで参ります」(All Nippon Airways Co., Ltd.の君島さん)、「今年のテーマは東京オリンピックに向けての熱中症対策です」(JTB USA, Inc.の桑原さん)、「ダラスからネーションワイドにチャレンジを仕掛けてます」(JTB USA, Inc.の藤本さん)。



「今年も精一杯頑張ります」(OCS America, Inc.の廣岡さん)、「出張の数を減らし、アメリカの事業を伸ばすことが目標です」(SoftBank Telecom America Corp.の野崎さん)、「運動に取り組んで健康第一で過ごします」(KPMG LLPの吉野さん)、「明るく楽しい1年にしたいです」(All Nippon Airways Co., Ltd.の小林さん)。



「ヤクルトの東海岸進出を果たします」(Yakult U.S.A., Inc.の清水さん)、「1人でも多くのお客様にヤクルトを飲んでいただけるように頑張っています」(Yakult U.S.A., Inc.の三角さん)。



「オレンジ・カウンティで一番の美容クリニックを目指します」(Shonan Beauty Clinicの鈴木さん)、「マラソンで3時間を切りたいです」(Pasona N A, Inc.の久保田さん)、「たくさんの方々の顔を覚えます」(Pasona N A, Inc.の宮武さん)、「患者様から信頼していただける美容カウンセラーになりたいです」(Shonan Beauty Clinicのヴァージルさん)。



「会社の成長を願って頑張ります」(Seven Corners Insurance Solutions, Inc.の笹原さん)、「趣味のピアノの腕を磨きたいですね」(Seven Corners Insurance Solutions, Inc.の澤本さん)。



「昨年熱中したラグビー以上に一生懸命になれるものを探します」(PDM, LLPの酒井さん)、「今年も明るく元気に頑張ります」(Lighthouseの江口さん)。



「犬の散歩を日課にして健康的に過ごしたいです」(Buchalterの中曾根さん)、「令和の2年目、日本とアメリカの企業のハーモニーのために貢献したいと思います」(Buchalterの畑さん)。



「ねずみ年生まれの年女として例年以上に弾けます」(Teruko Weinberg, Inc.のワインバーグさん)、「仕事をさらに頑張って、成功したいです」(Teruko Weinberg, Inc.のモントーヤさん)。



「マッチョ目指してジムに通っています」(Fujitsu America, Inc.の村田さん)、「ゴルフのハンディキャップを3にしたいですね。期限は今年の12月です」(Fujitsu America, Inc.の斎藤さん)。



「今年は子どもと過ごす時間を作りたいと思っています」(RICHOU USA, Inc.の残間さん)、「趣味のマラソンのタイムを3時間47分から45分に縮めたいです」(Kintetsu Enterprises Company of Americaの小林さん)、「全てのこと集中します。今年のテーマはFocusです」(Prudential Advisorsの牧野さん)。



「日本への帰任が決まりましたので、新たな気持ちで頑張ります。名残惜しいです」(Panasonic Intellectual Property Corporation of Americaの川神さん)、「この地に根を張って頑張ります」(Panasonic Avionics Corporationの増田さん)。



「ネットワークを広げたいです」(Nippon Travel Agency America, Inc.の東さん)、「心身共に健康に過ごしていきたいです」(Nippon Travel Agency America, Inc.のブスティオスさん)、「ロサンゼルスの日系社会にどんどん入っていきたくです」(Nippon Travel Agency America, Inc.の佐藤さん)、「ロサンゼルス生活をエンジョイしたいですね」(Nippon Travel Agency America, Inc.の桑原さん)。



「日系企業のマーケティングリサーチに貢献したいです」(INTAGE USA, Inc.の砂塚さん)、「会社を次のステージへ進めたいです」(INTAGE USA, Inc.の西森さん)。



「アサヒスーパードライをアメリカで飛躍させます」(Asahi Beer U.S.A., Inc.の荒井さん)、「公私ともに充実した年にしたいですね」(Mitui Sumitomo Marine Management (U.S.A.), Inc.の上田さん)。



「健康第一でよく笑う年に」(NAX USA Logisticsの西野さん)、「オリンピックイヤーなので日米の架け橋になれるよう精進したいです」(NAX USA Logisticsの井上さん)。

アメリカで活躍する JBA会員企業 インタビュー

File
15

ここアメリカで活躍するJBA会員企業の事業概要に加え、回答者の南カリフォルニアでの生活や趣味、最近の関心事に迫るコーナー。

同社のこれまでの歩み

- 1980 ● 株式会社クイックプランニング設立。人材採用の求人広告代理店として営業開始
- 1990 ● 称号を「株式会社クイック」に変更
- 1997 ● 米ニューヨーク・オフィス開設。教育・研修事業、人材紹介事業を開始
- 1999 ● ニューヨークに派遣・紹介事業を手掛ける現地法人QUICK USA, Inc.設立
- 2004 ● ジャズダックに上場
- 2006 ● ロサンゼルス・オフィス開設
- 2014 ● 東証一部に上場
- 2017 ● 株式会社クイック・グローバル設立

QUICK USA, INC.

創業40周年、アメリカ進出23年を迎える人材会社クイック。「クイックの事業を全米の日系社会になくなくてはならないものにする」と語る米国法人のジェネラル・マネージャー、吉田さんにお話を伺いました。

貴社がアメリカで取り組まれている事業内容について、今後の展望などと絡めながら教えてください。

弊社の事業内容は人材サービス業です。メインは人材紹介ですが、具体的に何をやっているかと申しますと、企業が採用したい人材と仕事をしたい人とをマッチングすることで採用のお手伝いをするということです。入社した際に企業から費用をいただくという完全成功報酬型です。初期費用がかからず、採用したい人を人事担当の代わりに弊社で探しますので、企業にとっての効率も良いと思います。弊社の人材紹介サービスのこだわりのポイントとしましては、求職者からいただいた職務経歴書を単に企業にお送りするのではなく、企業にご紹介する求職者の方全員と面談を行っているということです。できればオフィスに来ていただき直接面談をしますが、物理的に難しい場合はオンライン面談で顔を見ながら、オンライン面談も難しい場合は電話でインタビューします。その求職者の人生設計、就きたい仕事、給与や勤務地などの条件を聞いた上で、さらに現実に落とし込んで幅広い可能性についてもコンサルティングをしています。私自身、人材紹介をとってもいい仕事だと思っています。仕事というのは人生の中の

大きな部分を占めます。そして、組織の悩みを突き詰めると人の悩みにたどり着きます。いい人が採用できたというのは企業にとっての幸せであり、いい会社に入れたということは個人にとっての幸せです。このように社会貢献度が高い仕事で、企業からも求職者からも感謝していただけるということに喜びとやりがいを感じています。

また、当社はグループのビジョンとして「世界の人事部」を掲げています。現在、日本以外では、6カ国8拠点に事業所を展開しておりまして、海外進出の皮切りがアメリカのニューヨークでした。今後は、クイックの事業を全米の日系社会にとってなくてはならない存在にすることが目標です。

どのような企業文化や社風をお持ちですか。

個よりチームを重視しています。チームで取り組むビジネスなので互いのコミュニケーションを大事にしています。私自身は入社13年目なのですが、従業員が皆「人に優しい」ところが特徴だと思っています。アメリカも日本本社も元気で思いやりがある人が多いです。それは「関わった人全てをハッピーに」という弊社の企業理念を一人一人が理解し、その思いを大切にしているから

新任の車の手配は面倒だと聞いた。間違いだった。

社用車からご家族のお車までガリバーにご相談下さい。日本企業ならではの細やかさでお応えします。



低金利ローン
& 保険



日本でやりとり
すぐに乗れる



あんしんの保証
サポートも万全



高額買取
いたします
売却もガリバーへ

新規赴任者向けのプログラムを大手保険会社と連携実現。

事前にメールでやりとりして渡米してすぐに車に乗れます。

プレミアム1年保証で購入後に発生した修理代金を保証。

買取累計
13,000台



アメリカでも、中古車選びはガリバーへ



お問合せ Torrance / Los Angeles / Orange Country
1-800-783-0271 法人窓口：大塚・佐藤まで
24H オンライン受付



チームワークを大切にするのが同社の働き方。

お話をうかがったのは

ただし
吉田 義 さん

QUICK USA, INC. ジェネラルマネージャー

中卒でトラックドライバーをしていたが、一念発起し大検を取得し大学に入学。卒業後、2008年にクイックに入社。新横浜、東京の勤務を経て、社内の「キャリアチャレンジ制度」を活用し、自ら海外異動を希望して2019年1月にクイック・グローバルに転籍。2019年7月に現職に就任し、同8月にロサンゼルス赴任。



子連れのスタッフや面接者が利用できるキッズルーム。



求職者との面談ルーム。

だと思えます。

南カリフォルニア、ロサンゼルス の印象をお教えください。

気候は言うまでもなく素晴らしいですね。私がロサンゼルスに赴任したのは昨年の8月なのですが、それまでは東京の港区で働いていました。同じアメリカでもニューヨークだと東京に近い雰囲気ではないかと思いますが、南カリフォルニアには、栄えた雰囲気とのんびりした雰囲気が混じり合ったちょうどいい感じの快適さを感じますね。

また、こちらに来て印象的だったのが個の尊重と合理性です。免許を取るのにDMVに行った際に、スタッフの方がオフィスでキャップをかぶってサングラスをしていたんです。それが私にしたら衝撃的でした。日本だと皆、同じ格好ではないですか。でもよく考えてみたら、仕事の目的はその書類を正しく回したりすることなわけで、服装は関係ないですよね。そういう点はアメリカ

らしく非常に合理的だなと思いました。

あるデータでは日本は1時間当たりの労働生産性でいうとOECD加盟36カ国の中では21位。主要先進7カ国では最下位がずっと続いています。上位のアメリカに比べると低い位置にいます。サービスや品質の高さは日本の強みである一方、完璧を追求した結果、生産力が下がっているのではと感じます。サービスや品質がいいというのは素晴らしいことではあるのですが、企業としてどこまで提供し、消費者としてどこまで求めるべきなのか。お互いのバランスが大切なのではないかとこの点をアメリカで気付かされました。

南カリフォルニアだからこそ取り組みたいと思われる趣味、目標とされていることを教えてください。

あと2年で40歳になります。いつまでも公私ともに挑戦し続けられる健康で若い心と体作りをしたいと考えています。すでに

禁煙に成功し、筋トレはもともと好きで継続していますが、今は朝のジョギングを始めました。

健康以外の目標は英会話習得です。過去に船に乗って世界一周をしたことがあります。世界中の人と会話するチャンスがあったのに、英語を喋れなかったため、コミュニケーションが取れなかったことが悔しかったです。英語を習得して、自分の言葉で世界中の人と会話を図ることを目標に、アダルトスクールに通って英語を勉強しています。初級クラスからのスタートなのでのびしろだらけですね(笑)。

仕事に関しては、グループで掲げている2030年売上1千億円達成という目標に向け、海外事業の中でもアメリカから大きな貢献をしていきたいです。そして、何よりも全米の日系企業、日系社会にとってなくてはならない存在になります。私が全面的にリーダーシップをとって組織を引っ張っていく所存です。

紙の文書をファイリングするのに \$20

間違ったファイルを探すのに \$120

再度、文書の承認を回すのに \$220

紙の文書、
そろそろやめませんか。



kintone

<https://www.kintone.com/jp>

「バイリンガルセミナー2020・未就学児童と小学生の児童の言語発達を中心に」報告

2月1日、教育文化部会はあさひ学園と共催で2回目となる「バイリンガルセミナー」をトランスで開催した。専門家の講演に熱心に耳を傾けた参加者からは質問も活発に寄せられ、大盛況のイベントとなった。



ダグラス昌子名誉教授。



片岡裕子名誉教授。



知念聖美准教授。

バイリンガルは大きく3つに分かれる

会場に集まった保護者を前にバイリンガル教育に関する講演を行ったのは、カリフォルニア州立大学ロングビーチ校アジア・アジアアメリカン研究学部日本語学科で教鞭を執るダグラス昌子名誉教授、片岡裕子名誉教授、知念聖美准教授の3名の講師陣。最初に知念准教授から次のような自身の体験談が披露された。

「父の転勤で6年生の時にロサンゼルスに引っ越し、あさひ学園に入りました。毎週土曜日が楽しみでしたが、現地校では苦勞しました。1日目、休み時間になると他の生徒が一斉にいなくなり、私1人が教室に残りました。後になって、ジュニアハイからは授業によって教室が変わるのだということを知りました。当時は周囲が何を言っているのかはもちろん、何をどう聞けばいいのかさえ分かりませんでした。でも、子どもは困っていることや悩んでいることを、お父さんやお母さんには積極的に話さないと思います。皆さんの方からお子さんに『今日どうだった?』と話しかけていただきたいです。また、私は6年生で渡米しましたので、すでに日本語が母語として私の中にあり、そのことが英語習得に役立ちました。日本語を母語として保つことの大切さを実感しました」。

続いて、バイリンガルには年齢相応に2つの言語が話せる「プロフィシエント・バイリンガル」、1つの言語は年齢相応だがもう1つはそこまで達していない「パーシャル・バイリンガル」、両言語共に年齢相応ではない「リミテッド・バイリンガル」に大きく分けられると説明された。「全ての子どもがバイリンガルになるわけではなく、バイリンガルに育てるためのマニュアルもありません。家庭での使用言語は日本語が望まし

いです。さらに、子どものバイリンガルの力は常に変わるので、長い目で見る必要があります。バイリンガルは言葉だけでなく考える力と大きく関わってくると共に、成長につれ文化的なものも含まれてきます。その言語が話されている文化の行動様式にうまく対応できるかが大切です」と知念准教授は話した。

基礎言語力とハイレベルな言語力とは?

次にトピックは「言語力とは?」に移り、ダグラス教授が「言語力には、生活で使う言葉としての基礎言語力とハイレベル言語力(例えば社会問題について討論したり、論理的に意見を文章にしたりするのに必要な言語力)があります。日本から5歳児が渡米した場合、日本語に関しては5歳児相当の基礎言語力しかありません。これを引き続き発達させる必要があります。もちろん英語の基礎言語力はゼロなので、これも発達させなければなりません。学校に行っていないので、日本語のハイレベル言語力は身に付かないままアメリカに来たことになります。英語のハイレベル言語力もゼロですが、これを伸ばすには学校経験があるかないかが大きく関わってきます。さて、それではそれぞれの言語力がゼロの状態アメリカに来て、どれくらいの年月、頑張れば英語力がつくでしょうか。基礎言語力は2、3年と言われています。ハイレベルの力は、カナダでの研究によると、6歳でカナダに来て英語の生活に入った場合、高校生になると英語が母語の子どもに追いつくという結果が出ています」と説明した。

一方で、「母語としての日本語の重要性」については「日本で小学校3年生くらいまで教育を受けてからアメリカに来て英語を習得し始めると、ハイレベルの英語が4年



オフィスの移転・改装は「オフィス設計」

- 設計・レイアウトデザイン
- 各種内装工事
- オフィス家具
- 電話・LAN・セキュリティー
- 引越・移転作業
- プロジェクトマネジメント
- コストマネジメント



Office Sekkei America, Inc.

☎ (310) 715-1001 ✉ la@officesekkei.com
www.officesekkei.com/us



定員を超える申し込みがあった。

から7年で身に付くという研究結果が出ています。ところが、日本語で学校教育を受けない状態で英語を習得し始めると7年から10年かかります。つまり、背骨になる言語、考える時に使う日本語の存在がいかに重要かということです。接木に例えると分かりやすいでしょう。日本語という、しっかり大きくなりつつある木の根から栄養を吸収して英語の枝葉に栄養が行き渡ること、英語の木は大きく成長します。他方、日本語をやめて英語を種から植えて木を育てようとすると、大きくなるのに7年から10年かかり、英語の木は未成熟のまま小学校卒業の時期を迎えます」と解説が加えられた。

補習校の学習には 教師や保護者の支援が必要

次に片岡教授より、渡米年齢を乳児、幼児、小学校低学年、高学年に分け、アメリカでの滞在期間を3年前後の短期、4年～6年の中期、7年以上の長期に分けて、それぞれの場合の渡米当時の日本語経験、アメリカでの教育言語や就学時の問題、帰国時の日本語力と英語力の習得レベル、そして帰国後の日本語力と英語力についての解説が成された。

「家庭言語は日本語であること」「言語習得には大きな個人差があること」を踏ま

えて、「小学校低学年でアメリカに来た場合は、渡米後すぐに英語力がほとんどゼロで現地校に入るのでストレスレベルが高くなります。(日本語が話せる)補習校が安らぎの場所になる可能性があります。帰国時、滞米が長期に及ぶと、ハイレベルな日本語力にかなりの遅れが見られます。中学、高校になると英語の基礎言語はネイティブ並みになり、ハイレベルの言語力が英語が母語の子に追いつくでしょう。日本帰国後には、中学校以上であればインターナショナル高校も視野に入れた方がいいかもしれません。ただ、問題なく日本の学校に順応できる子どももいます。長年、アメリカで生活した後の帰国ですから、子どもたちにとって楽なランディングになるように配慮していただくことをお勧めします」など、片岡教授は、渡米時の年齢と滞米期間の組み合わせ別に、詳細に傾向と対策を説明した。

さらに片岡教授は、補習校での学習で子どもたちが混乱しないように保護者と補習校教師による支援が不可欠だと語った。「日本語の理解が足りないために、算数の文章問題が解けないなど、補習校で困ることがないように指導していただきたいです。日本語の表現に関しても英語をそのまま日本語にすると『宿題はしませんでした』と少し偉そうな言い方になりますが、日本語では『宿題ができませんでした』という言い方が自然です。こういった細かい表現などについても家庭や補習校で子どもに教えてあげてほしいです」。

アイデンティティーの 多様化とハイブリッド化

続いてダグラス教授は「(バイリンガルな教育環境の中で) ストレスを感じる子どもたちへの支援」について次のようなアドバイスを送った。「子どもの様子に変化がな

いか注意しましょう。学校で好きな先生がいるか聞いてみてください。その先生に何かあった時に相談してみるといいかもしれません。また、アメリカで教育を受けていて、日本語で説明してくれる補習校に通う高校生に家庭教師をお願いするといいでしょう。アメリカの学校文化も知っていて、年齢的にも子どもたちに近いので、大人が言うよりも子どもにとっては身近に感じるができるかもしれません」。


さらに言語と密接に関わってくる「アイデンティティー」について、知念准教授が、最近注目されている「多様化したアイデンティティー」や「ハイブリッドなアイデンティティー」を紹介。いろいろなアイデンティティーがあり、その場に応じて出るのが、最近の捉え方であり、特に川上郁男教授(早稲田大学)がこの考え方を提唱している。「どのようなアイデンティティーでポジティブになれるのかを考えていかなければなりません。多くの苦勞を伴うので、子どもたちは環境の変化に対応しながら成長していきます。そして、私たちにできることは、彼らを理解して見守っていくことなのです」。

会場を埋め尽くした参加者たちの中には講演終了後もその場に留って講師に相談する光景が見られるなど、関心の高さがうかがい知れるイベントとなった。




講師の先生と教育文化部会員による記念撮影。

スタート・パシフィック



海外への進出企業を一括サポート

オフィスや倉庫、工場などのリースから、社員用住宅まで
不動産に関する事は、お気軽にご相談下さい。



日系不動産仲介企業のリーディングカンパニー

スタートは東証一部上場。L.A.店は1989年設立。営業所はオールド・トランスにご致します。いつでもお気軽にお立ち寄りください。日本人スタッフがお待ち致しております!

海外への進出企業を一括サポート

オフィスや倉庫、工場から、社員用住宅まで、日系企業様の不動産ニーズに即したサービスを高いレベルで提供いたします。飲食店のご相談もどうぞ。

もちろん、個人の住宅もサポート

ご自宅の購入・売却から、賃貸物件の管理までお任せ下さい。投資や節税に関するご相談も無料で受け付け中です。ご帰国時の日本での住まい探しもご相談下さい。

- ロサンゼルス店:
TEL (310)782-7877
1219 El Prado Ave., Torrance, CA 90501
info@startsla.com
www.starts.co.jp/la
- ニューヨーク店:
TEL(212)599-7697
www.startsnewyork.com
- サンノゼ店:
TEL(408)380-2499
www.starts.co.jp/sanjose
- スタートツコーポレーション株式会社:
TEL (03)6202-0111(代表)
〒103-0027 東京都中央区日本橋3丁目4-10
スタート八重洲中央ビル
www.starts.co.jp
- ハワイ店:
TEL(808)947-2280
www.startshawaii.com
- ダラス店:
TEL(646)708-6194
www.kaigai.starts.co.jp/dallas

商工部会

「2020年在米日系人リーダー訪日プログラム」 壮行ディナー報告

去る2月1日、「2020年在米日系人リーダー訪日プログラム」の壮行ディナーを開催した。場所はリトルトーキョーのMiyako Hotel Los Angeles Downtown。当日は全米から選出された日系人リーダーをはじめ、在ロサンゼルス日本国総領事館や米日カウンシル、JBAの関係者らが出席した。

「在米日系人リーダー訪日プログラム」は「Japanese American Leadership Delegation Program」(以下JALDプログラム)が正式名称で、主催は外務省。「日米友好と相互理解の促進」「在米日系人の役割拡大」「日系人リーダーのネットワーク構築」を目的に、毎年アメリカ社会で活躍する日系アメリカ人リーダーを全米各地から選出し、日本に派遣し、政府や財界、学術界との交流をしてもらうプログラムだ。今年も安倍首相、茂木衆議院議員、川勝静岡県知事らとの会合が予定されている。なお、初回から米日カウンシルのアイリーン・ヒラノ・イノウエ会長が訪日団の引率を務めてきたが、同会長は年内の退任を決定しており、今回はカズ・マニワ同カウンシルSVPが引率を務めることになっている。

20回目となる今回は3月に東京と静岡を訪問するが、そんな同プログラムの壮行会を商工部会が例年に引き続き行った。会は6時にジャパンハウス館長の海部優子さんの進行でスタート。最初に中島喜一JBA会長が挨拶に立ち、「南カリフォルニアでビジネスを手がける日系企業から成るJBAとしては、このような素晴らしいプログラムが南カリフォルニアで始まったことをうれしく思います。この機会に日系アメリカ人と我々の友情に対して、皆さんに感謝の意を伝えると共に、今回のプログラムの成功をお祈り致します」と語った。

続いて、今回のディナーのホストとなったJBAの紹介ビデオ、JALDプログラムの企画運営を行う米日カウンシルの紹介ビデオ、さらに19年11月にハリウッドで開催さ

2020年訪日日系人リーダーの声



ジェフリー・マロニーさん

過去にJALDに参加した友人がこのプログラムを通じて素晴らしい経験をしたと話していたのが印象的でしたので、私も申し込みました。今回は静岡と東京で、できるだけ多くの方と知り合い、日本について知ると同時に、日系アメリカ人や私たちの活動についても紹介し、積極的な情報交換に努めたいと思っています。私は日系4世で日本語が話せませんが、妻のアキコは2世で日本語を話します。JALD参加が日本語の勉強を始めるきっかけになるかもしれません。



クリスティン・ビルキャヴィッジさん

アメリカ人の父と大阪出身の日本人の母との間に日本で生まれた後、アメリカに帰国し、大学卒業後にJETプログラムで日本に派遣されました。こうして日米両国で生活し働いた経験を持つ私は、さまざまな団体で日本への留学制度のコーディネーターを務めた後、現在はマサチューセッツ工科大学ジャバンプログラムのマネージングディレクターとして働いています。人と人の交流が国と国の親善につながるという信念に基づき、今後も日米交流に貢献していきたいと考えています。

れた同カウンシルの年次カンファレンスのダイジェストビデオが上映された。

松尾浩樹在ロサンゼルス日本国首席領事の音頭で乾杯した後は、米日カウンシルのカズ・マニワさんが各席を周り、訪日日系人リーダー10人を紹介した。紹介されたリーダーたちはプロフェッショナルとしての専門分野、派遣団としての抱負、さらには日本のルーツの所在地について語った。

今年のリーダーにも、前アルハンブラ市

長のジェフリー・マロニーさん、ロイターテレビジョンのアンカー、フレドリック・カタヤマさん、米国海軍コマンダーのケンタ・ワシントンさん、アジア太平洋ファンドのプレジデント、オードリー・ヤマモトさん、米国環境保護庁のキャルビン・テラダさん、マーケティング会社iQ360の創業者兼プレジデントのローリー・テラニシさんら多彩な顔ぶれが、全米各地の幅広い分野から選出された。



ディナー参加者全員で記念撮影。

2020年訪日日系人リーダー(敬称略)

Frederick H.Katayama	(Anchor / Content Producer, Reuters News, NY)
George Kobayashi	(President, Masuda, Funai, Eiffert & Mitchell, Ltd., IL)
Jeffrey Koji Moloney	(Chief Counsel, Santa Monica Mountain Conservatory, CA)
Kara Miyagishita	(Program Manager, National Park Service, CO)
Mark Okada	(Co-Founder, Sycamore Tree Capital Partners L.P., TX)
Christine Pilcavage	(Managing Director, MIT Japan Program, MA)
Calvin Terada	(Acting Branch Chief, Remedial Cleanup Branch, U.S. Environmental Protection Agency, WA)
Lori Teranishi	(Founder and Principal, iQ360, HI)
Keita Washington	(Commander, U.S. Navy / National Geospatial- Intelligence Agency, VA)
Audrey Yamamoto	(President & Executive Director, Asian Pacific Fund, CA)

各部会からのお知らせ

オレンジカウンティ地域部会

「スーパークロス観戦」に参加しての感想文

文：Fujitsu Frontech North America, Inc.・春日 玄さん

去る1月18日、オレンジカウンティ地域部会企画の「スーパークロス観戦」に参加しました。レース観戦に以前から興味はあったものの、モトクロスバイクの爆音と迫力の噂は聞いていたので、子どもたちがそれに耐えられるかどうか不安を抱きながらの参加でした。

しかし、レース開始に向けて会場全体での大音響の音楽や火柱、花火などで盛り上げていく演出のおかげか、レースが始まる頃には子どもたちもすっかり音に慣れ、家族全員が大興奮で楽しむことができました。

レースは250ccと450ccの2クラスに分かれており、それぞれ3回の予選と1回の決勝レースがあります。予選で上位に入った選手が決勝に進める仕組みです。一番の見所は250ccの決勝でした。レース中盤に、ある選手がコーナーを果敢に攻め、前を走る選手に後方からクラッシュ。その瞬間、会場は歓声とともに総立ち！思わず私も膝の上に座っていた子どもを抱えて立ち上がってしまいました(笑)。



家族で楽しく観戦。

ぶつかられた選手はそのままりタイアとなってしまったものの、ぶつかった選手はすぐに立ち上がってレースを再開し、最終的に1位でフィニッシュ。しかし、表彰台でのインタビュー時にはスタジアム全体が大ブーイング！また、最後の最後まで1位争いをしていた選手が最終コーナー手前で転倒してしまうなど、ドラマチックな展開もありました。アグレッシブなレースとそれに対する観客の反応は、まさにアメリカならではのものと、実感しました。

予選と決勝の間にはちびっ子レースもありましたが、ほのぼのとした空気で見ると側の緊張を和らげてくれました。会場はエンゼル・スタジアムだったので、定番のヘルメットナチョやホットドッグなどの球場めしも堪能できました。

午後の練習時間は座席自由だったので、選手の間近で迫力のジャンプなどを見る絶好のチャンスでした。しかし、残念ながらスケジュールの都合がつかず見ることはできませんでした。次回観戦する際にはぜひ練習も含めて観に行きたいと思います。



レース会場になったエンゼル・スタジアム。

あさひ学園だより

高等部の重要な行事

文：あさひ学園事務局

あさひ学園オレンジ校高等部で、今年もディベート大会を行いました。今回のテーマは、「紙の教科書をなくして電子教科書にするべきである」「整形は離婚の理由になるか」の2つで、肯定意見、反対意見に分かれてグループで論争。仲間同士でのおしゃべりとは全く違い、立場を明確にして、公の場で討論する心構えを学びました。

また、1月25日、年間行事の中でも重要な位置付けにある百人一首大会がオレンジ校とトランス校両校で行われ、熱戦が展開されました。大会前には、授業で百人一首の概要の学習や対戦練習を行っています。多くの生徒が百人一首の歌を暗唱しており、「一字きまり」で札を取る生徒もいるなど、万全の体制で大会当日に臨みました。日本古来の文化活動を、楽しみながら学ぶことができました。



ディベート大会では熱い舌戦が繰り広げられました。



百人一首大会の様様。



百人一首大会の記念写真。

3/4月のJBAイベントカレンダー

※各イベントの詳細は、JBAウェブサイトをご覧ください。

<p>3/1 (日)</p> <p>2019年度 第3回 ハイキング・ゴミ拾いハイキング</p> <p>ダウンタウン地域部会</p>	<p>3/5 (木)</p> <p>SB部会期末総会・懇親会</p> <p>サウスベイ地域部会</p>	<p>3/5 (木)</p> <p>DT部会期末総会・懇親会</p> <p>ダウンタウン地域部会</p>	<p>Save the Date!</p> <p>6/7 (日)</p> <p>OC大運動会</p> <p>オレンジカウンティ 地域部会</p>	
<p>3/6 (金)</p> <p>OC部会期末総会・懇親会</p> <p>オレンジカウンティ地域部会</p>	<p>3/6 (金)</p> <p>The JBA 59th Anniversary Reception</p> <p>商工部会</p>	<p>3/8 (日)</p> <p>LAマラソンボランティア</p> <p>企画マーケティング部会</p>		<p>3/10 (火)</p> <p>第224回ビジネスセミナー</p> <p>企画マーケティング部会</p>
<p>3/12 (木)</p> <p>異業種交流会</p> <p>企画マーケティング部会</p>	<p>3/13 (金)</p> <p>2019年度 JBA 総会 & あさひ学園総会</p> <p>JBA</p>	<p>4/12 (日)</p> <p>ドジャース観戦ツアー & Kids Run the Bases</p> <p>ダウンタウン地域部会</p>		<p>4/25 (土)</p> <p>マンザナー収容所跡巡礼 バスツアー</p> <p>ダウンタウン地域部会</p>

ロサンゼルス⇄羽田線1日2便へ!

2020年3月29日より、夕方・深夜発羽田便と昼間発成田便の3便に、スケジュールや目的に合わせて、最適なフライトが選べます。

ANA HANEDA 2020

往路と復路を自由に組み合わせ! 2020年3月29日からのスケジュール

羽田 2便へ	NEW	LAX	4:50 PM	NH125	8:55 PM(+1)	HND	9:05 PM	NH126	3:05 PM	LAX
		LAX	12:50 AM	NH105	5:00 AM(+1)	HND	10:55 PM	NH106	5:00 PM	LAX
成田		LAX	12:35 PM	NH5	4:30 PM(+1)	NRT	5:00 PM	NH6	10:50 AM	LAX

*最新のスケジュールはウェブサイトでご確認ください。スケジュール、便名等は変更される場合がございます。

ANA Inspiration of JAPAN | A STAR ALLIANCE MEMBER www.fly-ana.com

「パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム」は 米国駐在員の皆さまのニーズにお応えします。

- ・渡米前に日本から米国の口座を開設し生活費を送金しておきたい
- ・米国赴任中も銀行口座について日本語でやりとりしたい
- ・米国到着後、すぐにカードで現金を引き出したい
- ・日本帰国後も米国の口座を利用し、日本から口座を解約したい

まずは日本語コールセンター **1-888-507-7669**
(フリーダイヤル・日本時間にも対応)までお問い合わせください。



A member of MUFG, a global financial group